

Norsk Polarinstituttets Bibliotek

Johan Mattilás Johannesen og Gabriel Anderssen
Gråhøken 1872-1873

Kopie av svenske avskrift som finnes i
A.E. Nordenskiöld's arkiv i Kungl. Svenska
Vetenskapsakademiens bibliotek, Stockholm
Denne kopien er mottatt fra overbibliotekarie Wilhelm Edelberg

(s. o. NP Meddel. 102, s. 42)

064400172

Måndagen den 4^{de} November 1829 reete hela man-
skapet härifrån för att följa med Amundis och Nils Johan
hem öfver till Norge och vi två voro tillbakas-jag Skoppars
Johann Mattilias och Pöcken Gabriel Andersen från Chri-
stiansund -

Måndagen den 4^{de} November. SO wind och klar luft.

Tisdagen den 5^{te} November. Lätt Vestlig vind med tjock
luft och litet snö föll om aftonen.

Onsdagen den 6^{te} November. Lätt Sydlig vind och om
aftonen föll litet snö.

Den 7^{de} Lätt SV. och tjock himmel.

Torsdagen den 8^{de} Vestlig vind hela dagen och tjock snöluft.
Lätt Skoppars och allt väl.

Lördagen den 9^{de} Ostlig vind men ingen kold. Lätt
Skoppars och samma haf.

Söndagen den 10^{de} SV. vind men vid middagen tjock luft.
Lätt Skoppars. Allt väl.

Måndagen den 11^{te} Vestlig vind och tjock luft. Lätt Skoppars.
Allt väl.

Tisdagen den 12^{te} Vinden var först Ostlig sedan öfvergåen-
de till SV. storm, och i dag har han bräckt isen ända till fartygen
så det är farligt för fartygens säkerhet. Lätt Skoppars och Gud
ware med oss. Kl. 10 på aftonen bräcktes isen rund om oss och
vi måste i land att få båten ombord för att hjälpa oss med - och
var vi skola taga vägen det wete Gud.

Onsdagen den 13^{de} har vi öfvet watten men isen war fär-
dig slå oss i stycke, men ännu ligger vi på samma haf och isen.

går fram och tillbaka utanför oss, så vi vet icke när vi kommer ut
från. Lång Skepp. Allt väl. -

Onsdagen den 14^{de}. Om morgonen Vestlig vind så blef han-
delig så blef han Nordlig och NO, - så kom isen ganska un-
der land och vi måtte till att warpa oss ett stycke längre ut, för att
icke komma på grund. Der de tre andra fartygen låg var ett stort
grund och jakten drog drageen, i morse stod han högt uppe med
jaktern på ändan af grundet - och jag tror nästan de andre två tog
botten, men jag är icke säker - och vi måste lätta vårt styrbords län-
kare men Bakords kunde vi icke få in - det satt så hårdt fast.
och nu ligger vi emellan stora låsa isflack och Gud vet hurledes
det vill gå med oss, vi kan ingen väg komma men vi tacke Gud
vi lever. Lång Skepp. Allt väl. -

Torsdagen den 15^{de}. Först var det en storm af Nordlig vind så
blef den ett och Vestan vind, storm, och måtte hålla oss som aflast på
däck för att hålla det fritt från större isstycken och vi kunde nä-
stan icke se land bara för snöflack och nu är natten lika så ljus
som dagen nästan, och nu i afton har vi packat tillsammans allt vårt
och vi tänkte att få det i land, men vi kunna icke komma iland
för sjögång, men vi tackar Gud för hvarje dag vi äro i behåll - och
de tre andra fartygen ligger fast ännu på ett sätt så länge de kan
blifva. Lång Skepp. Allt väl och Gud vare med oss. -

Lördagen den 16^{de}. I dag har vi Vestlig vind men ingen storm
men lite snöfall. I dag har vi fort på land 4 båtar med Segel,
Proviant och ved, men ännu har vi onera att hafva i land och nu
skall vi till att bygga tält på land, men jag fruktar för att för-
nem vill snart besöka oss. Lång Skepp. Allt väl. -

Söndagen den 17^{de}. I dag har vi ett mycket fint vackert väder,
icke någon fräst och laker vind och ingen is på hamnen men tyck
snöfall. I morse förde vi i land våra kläder och begynte att
bygga tält på land och vi har hväfelt två båtar tillsammans och vi
har tricket alla våra segel öfver till tak. Lång Skepp och allt väl.
I afton vile vi i vår Idaliga koning och vi har ingen annan att trosta
oss till än Gud. Samma haf.

Måndagen den 18^{de} har vi haft lite S. vind och waacker wader och i dag har vi fort i land tre båtar wed från Skutan och på land och några stycken is för att smatta till watten och ännu är alla fyra Skutorna i behåll. Sans Skepp.-

Tisdagen den 19^{de}. I dag har vi haft laker S. hela dagen och ljus wader och ingen is här på hamnen annat än ett och annat större stycke som står på grund, och nu är det såvida att vi kan se dag på himmelen men den gifver ingen belysning. Sans Skepp.-

Onsdagen den 20^{de}. I dag har vi S. och Sydlig vind men ganska still och ingen is men tjockt luft och mörkt hela dagen så vi kan icke se något när icke Månen skiner. Sans Skepp och allt väl.-

torsdagen den 21^{te}. I dag har vi haft Vestlig vind, Nordlig och N.O. och efter middagen lätt snöfall men ingen is på hamnen och i dag har vi bringat i land en båt wed, ett stort Bejel, ett Kattfat. Sans Skepp. Allt väl.

Fredagen den 22^{de}. I dag har vi haft S. och mera vind och snöfall hela dagen och öfvet watten men vi hoppas att skrafisen kommer snart. Vinden blifwer Nordlig. Sans Skepp. Allt väl.-

Lördagen den 23^{de}. I dag har det varit S. och Vestlig vind och snöfall men ingen storm och ingen is på hamnen. Sans Skepp. Allt väl.-

Söndagen den 24^{de}. På f.m. Vestlig vind och på aft.m. S.O. storm så vi tänkte att våra fartyg hade drifwet loss men ännu ligger de i behåll men det är så mörkt att vi knappt kan se dem ifrån land. Ingen is på hamnen.-

Måndagen den 25^{de}. I dag på f.m. blåste det full storm på aft.m. ganska stillt och ingen is på hamnen. "Dragbjörkan" och "Jvanen" är drifna helt nära land men nu är det grund så de kommer icke längre för än skrafisen kommer och trycker dem på land - men de andra två ligger flott ännu.-

Tisdagen den 26^{te}. I dag har vi haft en storm af Sydlig vind hela dagen

men ganska klar luft. och hurledes det står till ombord vet vi icke, vi kan icke komma med båt och icke kan vi gå ombord och det är så mörkt att vi kan icke se något ifrån land, men, vi såg att "Dragdoken" låg svart öfver till styrbords sidan - på grund, tätt vid land men "Svanen" ser ut som den skulle hafva mycket watten inne den ser så låg ut på wattenet. -

Onsdagen den 27^{de}. I dag har vi en storm af sydlig vind hela dagen, fräst och kall, klar luft och ingen is att se på hamnen. -

Torsdagen den 28^{de}. I dag f.m. en sydlig storm och eft.m. St. och ganska stilla och tjock luft och tjyset watten öfverallt och alla skutorna ligger ännu fast på hamnen. -

Fredagen den 29^{de}. I morse föret västlig vind och sedan västlig och St. vind men ganska stilla hela dagen; klar luft och fräst och ingen is på hamnen och ännu är allt i behåll; "Plusen" och "Dragdoken" ligger stycket på grund - en med styrbords sidan och en med babords sidan - men de andre ligger flott ännu. -

Lördagen den 30^{de}. I dag f.m. västlig vind och snöfall och eft.m. NO. storm och snöfall, men blifver det länge NO. så kommer isen snart under land, och stor sjögång och då kommer det an på hurledes det vill gå med våra laster om de icke går i stycken, men ännu äro de i behåll allesammans. - hur länge det vill bli. -
Den siste November

Söndagen den 1^{ste} December. På f.m. lärer sydlig vind men eft.m. SO. storm men fräst och klar luft, ingen is, men "Dragdoken" och "Svanen" ligger på grund - med flod så står de bra men vid lågt watten ligger de ändå ned till skandåsk, men jag vet icke om det är hål i botten eller ej - och de andra två äro komna ganska nära land men jag tror ännu de ligger flott. -

Måndagen den 2^{dre}. I dag har vi St. vind hela dagen men ganska klar himmel och lite is är kommen hit men den är så dålig att vi kan icke komma ombord och det är så mörkt när det icke är månsken att vi kan ingenting se hela dygnet. -

Is dagen den 3^{de}. I dag har vi S. men ganska laber och ingen snö, klar luft, och "Slusen", "Ivanen" och "Dragdockan" ligger på grund. men vår ligger flätt ännu, och ingen is ännu att se. - men hurledes det står till ombord vet vi icke.

Onsdagen den 4^{de}. I dag har det varit stult och upplyst klar luft och ingen is att se och hur det står till ombord vet vi icke, vi skulle varit der, men vi kan icke komma.

Torsdagen den 5^{te}. I dag stult hela dagen och klar luft, ingen is att se men lite klart och ännu ligger allesammans på hamnen och vi lever Gud ske tack i vår älskade koning.

Fredagen den 6^{te}. I dag har det varit lite S. men ganska lugnt, klar luft och fräst och ingen is. Råven kan ses och går upp på vårt tak men ingen Görn ännu för än isen kommer under land.

Lördagen den 7^{de}. I dag har varit stult hela dagen och tyck luft och ganska mildt, ingen fräst och vår jaket ligger ännu ganska bra men ingen is på hamnen ännu.

Söndagen den 8^{de}. I morse var det nordlig vind och sedan N. men ingen storm och ingen fräst. men tyck luft och mörket. "Dragdockan" och "Ivanen" svingat af grund och ligger flätt. Ännu ingen is på hamnen undantagandes några stycken tätt vid land. - och hurledes det står till ombord vet vi icke. - vi kan icke komma dit.

Måndagen den 9^{de}. I dag har vi SO., fräst och klar luft och lite manskens och klart vatten och alla fartgämen ligger ännu på hamnen; 3 af dem ligger flätt men "Dragdockan" ligger på grund.

Tisdagen den 10^{de}. I dag har vi Östlig vind, fräst, klar luft och manskens, ingen is men det går någon gö mot land och vår jaket hugger med babords sidan mot isen.

Onsdagen den 11^{te}. I dag NO storm och klar luft, manskens så det är ganska tyst, ingen is. "Slusen", "Dragdockan" och "Ivanen" står på grund. men vår ligger flätt ännu. - men vi har icke varit ombord på

en Månad och pumpsat land, - vi kan icke komma ombord.

Torsdagen den 12^{de}. I dag har vi lätt S. och klar luft men stark kold och tappet watten, - och i dag har vi varit ombord i "Dragbocken" men isen var så dålig att vi måtte gå på skidor ombord och watten gick öfver skidorna, men ombord i alla - de kunde vi icke komma.

13 Fredagen den 13^{de}. I dag lätt S. men ganska lungt och ingen is på hamnen; klar luft och månsken och kallt, men hurledes det står till ombord vet vi ännu icke.

14 Lördagen den 14^{de}. I dag lite S., klar luft men kallt. I dag har vi varit ombord på falken "Elida" och ombord på "Svanen" och begge har fått lite skada att ut; vår har mistat hackkalken och den andre fittet mera skadad.

15 Söndagen den 15^{de}. Lite Sydlig vind och lätt snöfall på f.m., lätt tjock luft, ingen is att se på hamnen ännu, men stark kold och land skepp.

16 Måndagen den 16^{de}. I dag har det varit Västlig vind hela dagen och lätt snöfall på f.m. - men eft.m. upplyst men tjock snöluft men ingen is på hamnen - och ännu är alla fyra skutorna i behåll.

17 Tisdagen den 17^{de}. I dag lätt S. och klar luft men ingen is på hamnen och i dag har vi tråcket åter Gnu Segel öfver vårt lätt så vi kan beskyddas oss för kolden.

18 Onsdagen den 18^{de}. I dag lätt S. och klar luft och fräst ingen is på hamnen ännu och alla fartygen äro i behåll, men vid lågt watten står de grund.

19 Torsdagen den 19^{de}. På f.m. Sydlig men eft. mid. S. och klar luft men stark kold.

20 Fredagen den 20^{de}. I dag föret S. och Sydlig och SO., tjock luft, men det går lätt dyning in på hafvet - men ingen is är kommen mot land.

21 Lördagen den 21^{de}. I dag lätt S. hela dagen och tjock luft men

stark kold och nu håller det på och fryser is på hamnen men den är icke tjock ännu.

Söndagen den 22^{de}. I dag Vest wind och snofall och storm och sjögång men ingen is det är alldeles rent från is på hamnen och ännu ligger alla fartygen i behåll och nu har de svingat af grund och ligger flott.

Måndagen den 23^{de}. I dag har det varit NO hela dagen och snofall och sjögång och i morse dref vår jakt "Elida" i land och ligger sjukken och fall af watten och bogspriet är bräckt tatt vid stajven och roret är bräckt och ödelagt men det var de andre som ref vår kös och bräckte sonderin, men de andre tre är komne efter men dem är icke fullt så nära land som vår, men hur mycket skada de har fått, vet jag icke, vi kan på inget villkor komma ombord, men ingen is är kommen.

Tisdagen den 24^{de}. I dag NO storm och snofall och stark kold och stark snösörja på hamnen, men ingen is är kommen ännu, men vi kan icke komma ombord ännu, så vi vet inte hur det står till ombord.

Onsdagen den 25^{de}. I dag har vi den 1^{ste} Juledag, i dag Vesten vind och tjock luft, ingen is är kommen ännu här på hamnen och fartygen ligger på samma sätt ännu men vi kan icke komma ombord ännu det är så mörkt vi kan intet se.

Torsdagen den 26^{de}. I dag har vi Östan vind, storm hela dagen och tjock luft och kold men ingen is är kommen ännu, men tjock snösörja på hamnen och fartygen ligger på samma vis tatt vid land.

Fredagen den 27^{de}. I dag Östlig vind och snofall stark kold och intet mansken, ingen is annat än snösörja och skutorna ligger på samma vis.

Lördagen den 28^{de}. På f: m. NO. - eft. midd. Nordlig vind och snofall och stark kold och nu är det frusen mycket ny is så långt som vi kan se - men nu tror jag det kommer onera is.

Söndagen den 29^{de}. P: m. lätt SV och upplyst, men eft. m. Östan

vind och storm och snöfall, kold, ingen is är kommen ännu här på hamnen annat än snögrä.-

Måndagen den 30^{de}. I dag NO storm, snöfall och kold och mörkt hela dygnet igenom så man kan ingenting se men ingen skrupis är kommen under land ännu.-

Tisdagen den 31^{de}. I dag en storm af Nordlig vind och snöfall och kold och ännu är ingen is kommen till landet och fartygen ligger på samma vis till vid land - ingen dager att se.-

I dag har vi den 1^{te} Januari 1873.
Onsdagen den 1^{te} Januari. På f.m. Sydlig- och klar luft, men eft.m. lätt snöfall och tjock luft, ingen is är kommen under land ännu, men svårt låg hörs på hafvet i NO och lätt dyning går mot land, men i dag är det icke vidare vänt.-

Torsdagen den 2^{de} Januari. I dag först Sydlig- NO och Ostlig, men ljus och klar luft, men ingen is är kommen ännu och fartygen ligger på samma vis, de tre är icke drifne i land ännu, men vår ligger sönderkräckt.-

Fredagen den 3 Januari. I dag f.m. Sydlig och NO men eft.mid. NO och tjock snöluft men ingen is är kommen ännu men vår jakt ligger alldeles under vattnet men de tre andra sojät ifrån land.-

Lördagen den 4^{de} Januari. I dag Vestan vind och NO och snöfall hela dagen, en storm och svår högång; Skysen, Jakten och Kästen är drifna långt in afver emot fjället, men vår kan vi icke se det är så mörkt, men ingen is är kommen ännu här på hamnen och i dag kunde vi knappast komma ut ur vårt till för snöfall.-

Söndagen den 5^{te} Januari. I dag f.m. Vestlig vind och snöfall men eft.m. Sydlig vind och ljus men tjock luft och nu är vår jakt "Delida" drifven från land och ligger tillsammans med de andra tre fartygen, de hänger fast i en klunga allesammans; ingen is är kommen här på hamnen.-

Måndagen den 6^{te} Januari. I morse SO och Vestan vind så

2
så blef det Ostän vind och snöfall hela dagen, men ingen storm, ingen is är kommen här på hamnen och fartygen ligger i en klunga och svänger rund efter som vinden växlar, ingen dag är att se ännu, mörkt hela dygnet. De dagar äro långa för oss som skall bo der under emellan två veckor hela vintern, men vi tackar Gud för vår hälsa- och ännu har litet att leva af. - så hoppas vi ännu med Guds hjälps att komma hem.

Tisdagen den 7^{de} Januari. På f:m. Stult och klar luft. P. efm. och klar luft och månsken, men stark kold och tjock snösjö på hamnen och fartygen ligger på samma vis ännu och i dag har vi varit ute och gått för titen tur för att vi kan hålla oss friska. -

Onsdagen den 8^{de} Januari. I dag B och tjock luft ingen is är kommen ännu här på hamnen. men det är lite snösjö, stark kold och fartygen ligger på samma vis ännu, men omkord kan vi icke komma. -

torsdagen den 9^{de} Januari. I dag f:m. först Vestlig så Nordlig och lätt snöfall men eft. mid. Sydlig och P och klar luft och vackert månsken, ingen is är kommen på hamnen ännu, men Kaut. -

Fredagen den 10^{de} Januari. I dag har vi en storm från NO och snöfall hela dagen och kold. I dag är "Dragdorkan" och Skjuten och "Svanen" drifne i land och jag var der borta i f:m. och skulle se men det var sådan storm att jag kunde icke hålla ut att stå der länge jag måste gå tillbaka men jag såg hon ligger nästan under watten men med "Svanen" vet jag intet säkert hurledes det war, hon lög litet längre ifrån land men war kunde jag icke se - men Slusen ligger flott ännu. Ingen is är kommen på hamnen, ännu rent watten. -

Lördagen den 11^{te} Januari. I dag har vi N Storm hela dagen och snöfall, ingen is är kommen här på hamnen och fartygen på samma vis och stark kold; ingen dag är att se bara mörkt. -

Söndagen den 12^{te} Januari. I dag har vi först SO. så S och ljust wader och en isstrimma som vi ser utanför, men på hamnen är tjock is. I dag har jag varit omkord i "Eldis", men till de andra två kunde jag icke komma. det var så dålig is, men Slusen var borta den kunde jag icke se, han war

alldeles borta och alla tre ödelagda och nära Gynkenä och Sönderbräcktä och nära isen - alla utan bogsvorot och Skansbeklädnad och neruti Sönderbräcktä.

Skipsaren har varit sjuk länge och ligger till Sängs och har icke varit ute på 3 dagar, det är inwendig glädje för mig att gå der allena men dess wärre vi kan ingenstädes komma att få någon hjälp.

Måndagen den 13^{de} Januari. I dag har vi Nordlig vind och snöfall hela dagen och stark kold men ingen storm och lite is är kommen under land och de tre fartygen ligger på samma vis vid land, men Skipsaren är borta.

Tisdagen den 14^{de} Januari. I dag har vi Vestlig vind och lite snöfall men ingen storm, men icke mera is är kommen ännu, ännu ingen dager att se och fartygen ligger på samma vis nerfrusna i isen men riggen står i den alla tre ännu. Skipsaren kan vi icke se.

Onsdagen den 15^{de} Januari. I dag hatt Sydlig, men ganska lugnt hela dagen - och tjock luft och isen är lika där. I dag är det icke mycket kallt. Skipsaren ligger sjuk ännu och heliver snarare wärre än bättre och jag rocken är heller icke fri i fötterna, men jag går uppe ännu.

Torsdagen den 16^{de} Januari. I dag har vi Sydlig och St., men icke mycket frost och nu är isen nära borta, men på hamnen är lite nyfrusen is, tjock luft och mörket.

Fredagen den 17^{de} Januari. I dag har vi lite Sydlig men tjock luft, men icke mycket kallt och dagens begynnelse smått uppå himmelen. Ingen is är kommen ännu - annat än nyfrusen is som ligger på hamnen, men Skipsaren ligger sjuk ännu.

Lördagen den 18^{de} Januari. I dag Sydlig vind och tjock luft på f. m. men eft. m. klar himmel, ingen is är kommen ännu. I morse har der gått en stor Björn, den har gått ett litet stycke från vårt laft och han har gått omkring Skutorna.

Söndagen den 19^{de} Januari. I dag har vi S. och klar luft och kallt

men ingen is är Kommen och Fartygen ligger på samma vis och det
begrinner att lysa lite af dag och Björnen gör besök hvarje tid, när K:^{en}
var 5 Kröjs jag ut med refflan (reffelboassan) och skjut på Björnen men
jag vet inte om jag träffade eller det gick förbi, det var så mörkt. -

Måndagen den 20 Januari. I dag har vi Sydlig vind hela da-
gen och klar luft, ingen is är Kommen här på hamnen ännu och
dagen begrinner att lysa så smutt och vi har flitigt besök af Björ-
nen både natt och dag - och Skepparen ligger sjuk och jag är också
så dålig i fötterna, vi har intet Medicin som kan hjälpa något. -

Tisdagen den 21 Januari. I dag har vi lite SV och tjock snoluft, in-
gen is är Kommen här på hamnen. I dag har ingen Björn varit här
och Skepparen ligger sjuk ännu, jag är också lite sjuk. -

Onsdagen den 22 Januari. I dag har det varit Sydlig vind, Västlig och
SO. ingen Kald, ingen is är Kommen här ännu och beder vi båda två
Gud om hurledes det vill gå till med oss. -

Onsdagen den 23^{de} Januari. I dag har vi SO och tjock luft hela
dagen men ingen frost; ingen is är Kommen här på hamnen och
intet mänsken och Skepparen ligger sjuk ännu och Fartygen ligger
på samma sätt. -

Onsdagen den 24^{de} Januari. I dag har vi Sydlig och SV. och tjock luft
men ingen Kald, ingen is är Kommen här på hamnen ännu. Skep-
paren ligger sjuk men jag går upp ännu och jag måste ut hvar dag att
draga ut på hickan (Kalken?) för att hålla fötterna lite i rörelse
och vi tänker Komma öfver till Svenskarna, men det är så mörkt
vi kan icke Komma ännu, ingen måne - ingen stor dag är det ännu

Lördagen den 25^{de} Januari. I dag f. m. SO Storm och klart vader
eft. m. Sydlig och SO och lite snöfall, ingen is är Kommen här ännu. Skep-
paren är sjuk. -

Söndagen den 26^{de} Januari. I dag har vi NV. och NO och snöfall he-
la dagen, men ingen Svär Kald, ingen is är Kommen ännu, men be-
der vi båda två Gud hjälpa oss. -

Måndagen den 27^{de} Januari. I dag en Storm af Östlig vind,
tycke luft hela dagen, ingen is är kommen här ännu och de be-
gärade jaktarna och Skäften ligger i fara? lika dant som förr - men Skusen
är borta den här vi icke sett mera. -

Tisdagen den 28^{de} Januari. I f. m. N. eft. m. Nordlig och NO och
tycke luft hela dagen och i dag fick jag se Skusen hon låg emellan de
andre utan rigg och sjunken? W.

Onsdagen den 29^{de} Januari. I f. m. S och klar luft men eft. m.
SO och tycke luft, ingen is är kommen här på hamnen och Skeppa-
ren ligger tycke och jag är också mycket dålig, i går och i dag måste
jag gå med Rappo i handen och-refflan på nacken för Björnens skull
Men om morgonen när jag skall etiga upp då kan jag knappt stå
utan att hålla mig fast men när jag har varit upp en liten stund
så bliver det litet bättre, men Gud vet hur länge jag kan gå på
fötterna men Gud hjälpe oss - vi har ingen annan att hålla oss till.

Torsdagen den 30 Januari. I dag har det varit en Storm af Väst-
lig vind och tycke luft hela dagen men ingen svår Köld, ingen is är
kommen ännu. "Draydockan" och "Svanen" är drifna ifrån land
och ett stycke ner på Bugten, men vår är kvar, Skusen vet jag icke
var den är. -

Fredagen den 31 Januari. I dag har det varit en Storm af Västlig
vind och mot aftonen gick den till N och Snöfall och en Storm. In-
gen is är kommen och "Svanen" är borta den vet jag icke hvad den
är blifven af - och jag skulle ut att gå i dag men jag måtte krypa
in igen, jag var så dålig och kunde icke stå, men Skepparen kom
mer icke af Sängen, men Gud hjälpe oss. -

Lördagen den 1^{ste} Februari. I dag har det varit en Storm på
f. m. men eft. m. S och klar luft, ingen is är kommen här, de
3 fartygen äro drifna till Sjöss - men jag i skrävet som ligger kvar
vet icke hvilket det är.

Söndagen den 2 Februari. I dag har vi en Storm och klar luft
hela dagen och stark Köld, ingen is är kommen här ännu. I dag var

jag så dålig att jag icke kunde komma ut, jag kunde knappast
baka lite mat till oss - och Skepparen ligger på kajen (till sängs?)
han kommer ingenstades, det ser dåligt ut för oss och Berren hjälper
oss..

Måndagen den 3^{de} Februari. I dag Vestlig vind och ganska klar
luft och fartygen är borta, ingen is är kommen här ännu och dagen
börjar att bli bra ljus nu härafter och Gjöka är vi båda två..

Tisdagen den 4^{de} Februari. I dag har vi NO och eft.m. Snöfall
men ingen Köld, ingen is är kommen här på hamnen och i
dag kl. 11 kom en stor Björn gående rätt utanför dörren jag kropps
på knä ut med refflan och snatta affyra den: dörren så jag kunde
komma ut, men då jag kom ut fick jag se honom nere på isen då
skulle han till att lägga sig ner? Men jag (skjöt?) en gång till
men det (var?) så långt

Onsdagen den 5^{de} Februari. I dag litet Nordlig vind men
ganska still, men tyck Snöluft, ingen is, ingen Köld och Skeppa-
ren är mycket sjuk i dag..

Torsdagen den 6^{de} Februari. I dag f.m. Vestlig vind och inte snö-
fall men eft.m. Snöfall? ingen is är kommen här på hamnen och
rika sjukta som för och ingen annan har vi att hoppas på än Gud..

Fredagen den 7^{de} Februari. I dag still nästan hela dagen men
tyck luft, ingen is är kommen här ännu. I dag är Skeppa-
ren mycket dålig, doden visar mycket mera än uppståndelsen
och Gud vare med oss det vill jag bedja om..

Lördagen den 8^{de} Februari. I.m. Vestlig vind och eft.m. NO storm
och snöfall hela dagen, men ingen is är kommen här på hamnen
och jag bliver sämre för hvar dag och nu ser det ut att vara den
sista stunden. Sjön går så våldsamt ute den går flera famnar
(uppå land?) och går nästan till tätt och derest den bliver
varre så är vi döda, och Gud vare vår arma själ nådig..

Söndagen den 9^{de} Februari. I dag kan jag icke berätta något om

vinden, jag var så dålig, jag kunde icke komma ut, men jag vet att det varit snöfall och jag tror der har kommit mycket is men jag är icke säker. -

Måndagen den 10^{de} Februari. - I dag vet jag ingenting om väder och vind, vi är så dåliga, vi kan icke komma ut men jag tror skruftisen är kommen vi hör ingen sjögång och vi ser icke annat än döden för oss. I dag har vi haft en gång lite fyr i Kakysen nu kan jag knappt hugga mera ved, vi får både frysa och svätta hvarett icke Gud vill hjälpa oss det. Skreddaren har liggat nu en månad och Gud vare med oss och jag tror han hjälper oss. -

Tisdagen den 11^{de} Februari. - Om vädret kan jag icke berättat vi kan icke komma ut, vi är så dåliga. -

Onsdagen den 12^{de} Februari. - I dag lika dant. -

Torsdagen den 13^{de} Februari. - I dag lika dant, jag har icke varit ute. -

Fredagen den 14^{de} Februari. - I afton krogo jag ut på magen men jag måtte snart krypa in igen. -

Lördagen den 15 Februari. - I dag har jag krypsat ut 2 gånger en 3-4. Jag har ingen vind hört men svart kold och en gång lite fyr i Kakysen och en gång lite mat i dygnet och vi är lika dåliga och Gud vare med oss. -

Söndagen den 16^{de} Februari. - I afton var jag utanför dörren som hastigast och fick in litet ved. I dag är Skreddaren mycket dålig, Gud vet om han lever många dagar och jag är nästan lika dant och (Gud?) vare med oss vi har ingen annan vänt. -

Måndagen den 17^{de} Februari. - I dag har jag icke varit (ute?) men det har varit en storm men jag vet icke hvad sorts det är. En gång har vi haft lite varme i ugnen² och Gud vare med oss. -

Tisdagen den 18^{de} Februari. - I dag har jag icke varit ute och en gång

att
ar
er
ufc
w
cke
a
end
h
has
B
B
and
har
mg

lite mat för dygmet och nu i afton war jag icke i stand till att få
sonder löst wed till i morgon - icke viss gå det och samre för. hvar
dag och vi ser ingen hjälp hvarost icke. Gud vill nu snart förkärma
dig afver oss och Gud war vår arma själ nådig, det vill jag bejja
and h. -